

Handsender WeiTronic Remoto 5M

Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Handsenders (siehe Abb. Batteriewechsel).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handsender **WeiTronic Remoto 5M** ist ausschließlich zur Steuerung von Sonnenschutzsystemen (Gelenkarm-, Wintergarten- und Senkrechtmarkisen, Rollläden) sowie von weinor Beleuchtungssystemen Lux und Heizsystemen Tempura (auch Dimmfunktion) bestimmt.

Technische Daten

Nennspannung	3VDC
Batterietyp Knopfzelle	2430
Schutzart	IP 20
Umgebungstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz
Abmessungen	118 x 53 x 21 mm
Gewicht	80 g



* Lux, Tempura

Auswahl des Kanals (max. 5 Kanäle)

- Drücken (weniger als 1 Sekunde) der Auswahltaste (8) zeigt den aktiven Kanal sowie die Betriebsart an.
- Wechseln des Kanals durch erneutes Drücken (weniger als 1 Sekunde) der Auswahltaste (8).
- Zentralbefehl wird durch Aufleuchten aller Kanäle signalisiert. Die Produkte Lux und Tempura sind vom Zentralbefehl ausgeschlossen.
- Wir empfehlen Ihnen die Kanalbelegung auf der Rückseite des Handsenders zu notieren.

Auswahl der Betriebsart

- Handbetrieb: manuelle Befehle wie ▲, ●, ▼ per Tastendruck.
- Automatikbetrieb: manuelle Befehle und zusätzlich Sonnenautomatik (installierter Sonnensensor vorausgesetzt).
- Wechseln der Betriebsart durch drücken (länger als 1 Sek.) der Auswahltaste (8).
- Wird von Hand- auf Automatikbetrieb gewechselt, fahren alle Produkte ein.

Sendekontrolle

Die Anzeige der Kanäle ist gleichzeitig auch die Sendekontrollanzeige. Ein Funk-signal wird durch blinken des zugeordneten Kanals signalisiert. Lässt die Leistung der Batterie nach, nimmt die Helligkeit der Anzeige ab und die Funkreichweite redu-

ziert sich. Blinken die Kontrollleuchten bei Tastendruck nicht mehr, muss die Batterie gewechselt werden.

Windautomatik (installierter Windsensor vorausgesetzt)

Bei Windalarm fährt das Sonnenschutzsystem ein und bleibt für ca. 15 Minuten gesperrt. Wird während der Sperrzeit die Taste ▲ oder ▼ gedrückt, bewegt sich das Produkt nur kurz, um die Sperre zu signalisieren. Hinweis: Die Windautomatik kann nicht deaktiviert werden.

Lux und Tempura

Lichtleisten (Lux) und Heizsysteme (Tempura) sind einzeln sowie optional in Markisen integriert erhältlich.

- Durch drücken (weniger als 1 Sekunde) der ▲ oder ▼-Taste wird die Beleuchtung oder Heizung eingeschaltet.
- Zum Dimmen der Leistung halten Sie die ▲ oder ▼-Taste gedrückt.
- Mit der ●-Taste wird die Beleuchtung oder Heizung ausgeschaltet.

Batteriewechsel



Öffnen Sie die Rückseite des Handsenders mit einem geeigneten Schraubendreher.



Entnehmen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie (Knopfzelle 2430) lagerichtig („+“ sichtbar nach oben) ein. Entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht.



Setzen Sie die Rückwand wieder an und schrauben Sie die Rückseite des Handsenders mit einem Schraubendreher an.

Leistungsstufe (für Lux und Tempura)

Eine Leistungsstufe ist eine frei wählbare Helligkeits- oder Heizstufe. Diese kann nach der Programmierung durch Doppelklick der ▲ bzw. ▼-Taste eingeschaltet werden. Leistungsstufen können jederzeit neu programmiert werden.

Leistungsstufe programmieren

1. Stellen Sie die Leistung auf das Maximum bzw. das Minimum.
2. Halten Sie die ▲ bzw. ▼-Taste so lange, bis die gewünschte Leistung erreicht ist.
3. Sobald Sie die gewünschte Leistung erreicht haben, drücken Sie zusätzlich die ●-Taste.
4. Die Einstellung stoppt, die Leistungsstufe ist programmiert.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma weinor, dass sich der Handsender weinor **Remoto 5M** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Verwendungsgebiet

Das Gerät ist für die Verwendung innerhalb der Europäischen Union und der Schweiz zugelassen.

Änderungen vorbehalten



Hinweise zur Fehlersuche

Fehlerart	Ursache	Behebung
• Antrieb läuft nicht, Sendekontrollanzeige blinkt bei Tastendruck nicht	• Batterie ist leer oder falsch eingelegt	• Neue Batterie oder Batterie lagerichtig einlegen
• Antrieb läuft, Sendekontrollanzeige blinkt bei Tastendruck nicht	• Batterie ist schwach	• Neue Batterie einlegen
• Antrieb läuft nicht, Sendekontrollanzeige blinkt bei Tastendruck	• Empfänger ist außerhalb der Funkreichweite	• Entfernung zum Empfänger verringern
• Gewünschter Antrieb läuft nicht	• Keine Netzspannung (230 V) vorhanden • Sicherungsautomat hat ausgelöst • Falscher Kanal ausgewählt	• Netzspannung (230 V) anschließen • Sicherungsautomat einschalten • Richtigen Kanal auswählen

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren weinor Fachpartner.

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen Straße 110
50829 Köln
Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898

Originalbetriebsanleitung

Handheld Remote Control WeiTronic Remoto 5M

Nameplate

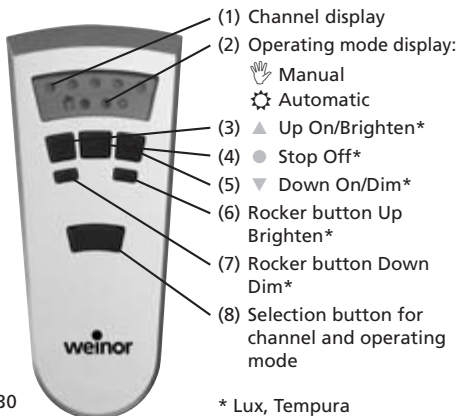
The nameplate is located on the back of the handheld remote control (see Fig. Changing the Battery).

Approved Use

The **WeiTronic Remoto 5M** handheld remote control is solely designed for the purposes of controlling sun protection systems such as lamella outdoor blinds, roller blinds, and jointed arm and vertical awnings.

Technical Specifications

Nominal voltage	3VDC
Battery type	Coin cell 2430
Protection class	IP 20
Ambient temperature	-10°C to 55°C
Radio frequency	868.3 MHz
Dimensions	118 x 53 x 21 mm
Weight	80 g



* Lux, Tempura

Channel Selection (max. of 5 channels)

- Press the Select button (8) (for less than 1 second) to display the active channel as well as the operating mode.
- To change the channel, press the Select button (8) once again (for less than 1 second).
- To indicate that the central control function is activated, all of the channels will be lit up. The central control function is not included in the products **Lux** and **Tempura**.
- We recommend that you make a note of the channel assignment on the back of the handheld remote control.

Selecting the Operating Mode

- Manual operation: manual commands such as ▲, ●, ▼ are selected by pressing the relevant button.
- Automatic operation: manual commands plus automatic sun control.
- To change the operating mode, press the Select button (8) (for longer than 1 second).
- Changing from manual to automatic operation will cause the products to retract.

Transmission Check

The channel display doubles up as the transmission check. Should a radio signal be received, this will be signalled by

the assigned channel flashing. Should the battery performance run down, the brightness of the display will dim and the frequency range will drop. If the control lamps stop flashing when a button is pressed, the battery will need to be replaced.

Automatic Wind Control

When there is a risk of high winds, the sun protection system will retract and remain shut down for approx. 15 minutes. Should the ▲ or ▼ button be pressed during the shutdown period, the product will move very slightly to signal that the system is still shut down. Please note: The automatic wind control cannot be deactivated.

Lux and Tempura

Jointed arm awnings are also available as extras with lighting (**Lux**) and heating systems (**Tempura**).

- To activate these options, press the ▲ or ▼ button (for less than 1 second).
- Hold the ▲ or ▼ button down to dim the lighting.
- Press the ● button to switch off either the lighting or the heating.

Changing the Battery



Using a suitable screwdriver, open the back of the handheld remote control.



Remove the old battery and insert the new battery (coin cell 2430) making sure that the symbols match ("+" can be seen at the top). Dispose of the old battery in an environmentally-friendly manner.



Replace the back plate and screw it down onto the handheld remote control using a screwdriver.

Power Setting (for Lux and Tempura)

A power setting is an arbitrary brightness or heating setting. After programming, this can be activated by pressing the ▲ or ▼ button twice. Power settings can be reprogrammed at any time.

How to programme the power setting

1. Set the level to maximum or minimum.
2. Hold down the ▲ or ▼ button for as long as it takes to reach the desired setting.
3. As soon as the desired setting is reached, press the ● button as well.
4. The setting will stop and the power setting is programmed.

Cleaning

- Only ever clean the device using a dry cloth.
- Never use any detergents as these can damage the plastic.

Declaration of Conformity

weinor hereby certifies that the weinor **Remoto 5M** handheld remote control is in compliance with the material requirements and all other relevant provisions of the Guideline R&TTE 1999/5/EC.

Area of Application

This device has been certified for use in Switzerland and within the European Union.

Subject to change without notice



Troubleshooting

Error	Cause	Remedy
• The drive isn't running; the transmission check display doesn't flash when a button is pressed.	• The battery is low or has been inserted in the wrong way.	• Insert a new battery or the same battery in the correct manner.
• The drive is running; the transmission check display does not run when a button is pressed.	• The battery is low.	• Insert a new battery.
• The drive isn't running; the transmission check display flashes when a button is pressed.	• The receiver is outside the frequency range.	• Reduce the distance to the receiver.
• The desired drive isn't running.	• No mains supply (230 V). • The circuit breaker has been triggered. • Wrong channel selection.	• Connect the mains (230 V). • Switch on the circuit breaker. • Select the correct channel.

Should you have any further queries, please contact your weinor specialist.

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen Straße 110
50829 Cologne
Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898

Translation of original instruction manual

Handleiding WeiTronic Remoto 5M

Typeplaatje

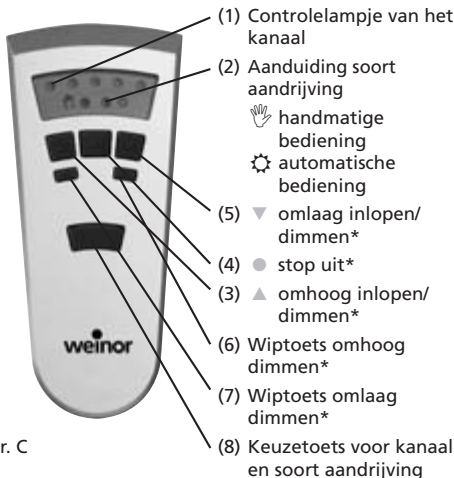
Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van de afstandsbediening (zie afb. voor het verwisselen van de batterij).

Gebruik

De afstandsbediening **WeiTronic Remoto 5M** is uitsluitend voor de besturing van knikarmschermen, verticale zonnenschermen, zonneschermverlichting en verwarmingssystemen (ook dimfunctie) en voor rolluiken bestemd.

Technische gegevens

nom. spanning	3 V DC
batterijtype	rond 24 30
beveiliging	IP 20
omgevingstemperatuur	-10 tot 55 gr. C
zendfrequentie	868,3 Mhz
afmetingen	118 x 53 x 21 mm
gewicht	80 g



* Lux, Tempura

Kanaalkeuze (max. 5 kanalen)

- Bij drukken (korter dan 1 sec.) op de keuzetoets (8) worden het actieve kanaal en de ingeschakelde aandrijving aangegeven.
- Door opnieuw te drukken (korter dan 1 sec) op de keuzetoets (8) kan van kanaal gewisseld worden.
- Het centrale commando wordt door het oplichten van alle kanalen aangegeven. De producten **Lux** en **Tempura** zijn van het centrale commando uitgesloten.
- Wij adviseren u de instelling van de kanalen op de achterzijde van de afstandsbediening te noteren.

Keuze van de aandrijving

- Handaandrijving: commando's zoals ▲, ●, ▼ door druk op de toets.
- Automatische aandrijving: handmatige commando's en extra zonautomatiek.
- Voor het wisselen van de aandrijving de keuzetoets (8) indrukken (langer dan 1 sec.).
- Als van handmatige bediening op automatische bediening overgeschakeld wordt, lopen alle zonweringproducten in.

Zendcontrole

Het controle lampje van de kanalen funktioneert tegelijkertijd ook als zendcontrole. Een zendsignaal wordt door het bijbehorende kanaal aangegeven. Als het vermo-

gen van de batterij minder wordt, neemt de lichtsterkte van het controlelampje af en wordt het zendbereik minder. Als de controlelampjes bij het drukken op een toets geen licht meer geven, moet de batterij verwisseld worden.

Windautomatiek

Bij windalarm loopt het zonweringssysteem in en blijft ca 15 minuten geblokkeerd. Wordt tijdens deze tijd op de toets ▲ of ▼ gedrukt, dan beweegt de zonwering maar kort om aan te geven dat het zonweringssysteem geblokkeerd is. Let op: de windautomatiek kan niet gedeactiveerd worden.

Lux en Tempura

Lichtbalken (Lux) en verwarmingssystemen (Tempura) zijn, afzonderlijk en optioneel in zonnenschermen geïntegreerd, verkrijgbaar.

- Door korter dan 1 sec. op de ▲ of ▼ toets te drukken, worden deze opties ingeschakeld.
- Voor het dimmen de toets ▲ of ▼ ingedrukt houden.
- Met de ● toets wordt de verlichting of verwarming uitgeschakeld.

Het verwisselen van de batterij



Open de achterzijde van de afstandsbediening met een daartoe geschikte schroevendraaier.



Verwijder de oude batterij en breng de nieuwe batterij (rond 2430) in de juiste positie aan ("+" naar boven). De batterij in de daarvoor bestemde chemo-box doen.



De achterwand weer aanbrengen en met een schroevendraaier vastschroeven.

Instelling capaciteit (voor Lux en Tempura)

Het licht- of verwarmingsniveau kan naar keuze ingesteld worden. Dit kan geschieden door na de programmering op de ▲ resp. ▼ dubbel te klikken. De instelling van de capaciteit kan te allen tijde opnieuw geprogrammeerd worden.

Capaciteit programmeren

1. Stel de capaciteit op het maximum resp. minimum in.
2. Houd de toets ▲ resp. ▼ zo lang vast tot de gewenste capaciteit bereikt is.
3. Zodra de gewenste capaciteit bereikt is, drukt u extra op de ●-toets.
4. Het instellen stopt, de capaciteit is geprogrammeerd.

Reiniging

- Het apparaat uitsluiten met een droge doek reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel, daar dit de kunststof kan aantasten.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart weinor, dat de afstandsbediening **Remoto 5M** aan de eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn R&TTE 1999/5/EG voldoet.

Toegestaan gebruik

Het apparaat is voor gebruik binnen de EU en Zwitserland toegestaan.

Wijzigingen voorbehouden



Aanwijzingen voor het opsporen van storingen

storing	oorzaak	verhelpen
• Aandrijving loopt niet, controlelampje knippert bij druk op de toets niet	• batterij leeg of verkeerd aangebracht	• nieuwe batterij of batterij in de juiste positie aanbrengen
• aandrijving loopt, controlelampje knippert bij druk op de toets niet	• batterij is zwak	• nieuwe batterij aanbrengen
• aandrijving loopt niet, controlelampje knippert bij druk op de toets	• afstandsbediening is buiten zendreikwijdte	• afstand tot afstandsbediening verkleinen
• gewenste aandrijving loopt niet	• geen netspanning (230 V) voorhanden • beveiligingsautomaat is in werking getreden • verkeerde kanaal keuze	• netspanning (230 V) aansluiten • beveiligingsautomaat inschakelen • juiste kanaal kiezen

Bij meer vragen kunt u contact opnemen met uw weinor vakhandelaar.

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen Straße 110
50829 Köln
Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing